

Твое заявление о предоставлении убежища.

Информация о процедуре прошения убежища Нидерланды

С какой целью тебе выдали эту брошюру?

Ты хочешь просить политического убежища в Нидерландах. Убежище означает защиту в другой стране для людей, пребывание которых в собственной стране не является безопасными, и при этом они не могут получить защиты в собственной стране.

Если ты подаешь заявление о предоставлении убежища, это означает, что ты официально просишь правительство Нидерландов предоставить тебе вид на жительство. Этот вид на жительство необходим тебе для того, чтобы иметь право жить в Нидерландах. Твоя процедура убежища начинается с подачи заявления о предоставлении убежища: это юридическая процедура, в течение которой правительство Нидерландов примет решение о том, получишь ли ты вид на жительство.

Прочитав эту брошюру, ты получишь информацию о том, что происходит в течение этой процедуры убежища. ты читаешь о том, что от тебя требуется делать (твои обязанности), и том, что ты можешь ожидать от властей Нидерландов (твои права).

Кто может получить защиту (убежище) в Нидерландах?

Вид на жительство на основании убежища В Законе Нидерландов об Иностранцах указано, в каких случаях ты можешь получить вид на жительство на основании убежища. Ты можешь получить убежище, если на тебя распространяется одно из нижеуказанных определений:

- У тебя имеются обоснованные причины опасаться в стране происхождения преследования в связи с твоей расой, вероисповеданием, гражданством, политическими убеждениями или из-за того, что ты принадлежишь к определенной социальной группе.
- У тебя имеются обоснованные причины опасаться смертельного приговора или казни, пыток или иного нечеловеческого или унижительного обращения в твоей стране происхождения.
- У тебя имеются обоснованные причины опасаться того, что ты станешь жертвой случайного насилия в результате вооруженного конфликта в твоей стране происхождения.
- Твой отец или мать недавно получил/ получила вид на жительство на основании убежища в Нидерландах.

Служба Иммиграции и Натурализации (IND) примет решение, отвечаешь ли ты условиям для получения вида на жительство на основании убежища.

С какими организациями ты встретишься?



Если ты прибыл в Нидерланды как несовершеннолетний проситель убежища без родителей, то согласно закону Нидерландов тебе должны назначить опекуна. **Stichting Nidos (Организация Нидос)** является той инстанцией, которая занимается вопросами опекуна над одинокими несовершеннолетними иностранцами. Она официально оформит опеку над тобой. Stichting Nidos (Организация Нидос) назначит одного из своих сотрудников в качестве твоего опекуна. Этот сотрудник будет твоим руководителем и сопровождающим в Нидерландах. Опекун поможет тебе, например, принять важные решения, найдет тебе подходящее жилье и устроит тебя на обучение. Опекун также поможет тебе в ходе процедуры прошения убежища. Однако опекун не оказывает влияния на решение IND. Более подробную информацию об опекунах тебе предоставит Stichting Nidos (Организация Нидос).

Centraal Orgaan opvang asielzoekers



COA Centraal Orgaan opvang asielzoekers

(Центральный Орган по приему беженцев) (COA) обеспечивает прием просителей убежища в Нидерландах и соответствующие услуги по сопровождению. Если тебе меньше пятнадцати лет, то в течение процедуры убежища ты будешь проживать в приемной семье. Если тебе от пятнадцати до восемнадцати лет, то ты поедешь в специальный центр по приему молодых просителей убежища от COA. COA обеспечит тебя жильем, питанием и медицинской страховкой. Ты также можете обратиться в COA, если тебе понадобится врач. COA - это независимая организация; она не принимает решение по твоему заявлению о предоставлении убежища.



GezondheidsZorg Asielzoekers (Служба Здравоохранения для Беженцев) (GZA) – это организация, куда можно обратиться в случае болезни или с медицинскими вопросами. В каждом центре по приему беженцев COA или рядом с ним находится GZA. GZA назначает для вас встречи с ассистентом врача, медсестрой, с работником службы психического здравоохранения или с семейным врачом. Если у вас имеются медицинские вопросы, то вы можете круглосуточно звонить по телефонной линии медицинской помощи 'de Praktijklijn': 088 112 21 12. С понедельника по пятницу включительно вы можете звонить по этому телефону и с другими, немедицинскими вопросами, например, если вам необходимо направление к специалисту.



VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) - это независимая организация по правам человека, созданная с целью защиты интересов просителей убежища. VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) предоставит тебе информацию и пояснение о процедуре прошения убежища. VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) даст информацию и окажет личную поддержку в процессе этой процедуры, а также окажет посредническую поддержку в случае проблем с другими организациями. В ходе этой деятельности организация тесно сотрудничает с твоим адвокатом. VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) не принимает решение по твоему заявлению о предоставлении убежища.

Raad voor Rechtsbijstand *legal aid*

Raad voor Rechtsbijstand (Совет по оказанию Юридической помощи) предоставит тебе адвоката, если ты не в состоянии оплатить работу адвоката самостоятельно. Raad voor Rechtsbijstand (Совет по оказанию Юридической помощи) оплатит работу этого адвоката за оказанные тебе услуги. Адвокат не состоит на службе в Raad voor Rechtsbijstand (Совете по оказанию Юридической помощи). Адвокат является независимым юристом, который окажет тебе поддержку в ходе твоей процедуры прошения убежища.



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie- en Naturalisatiedienst (Служба Иммиграции и Натурализации) (IND) входит в состав Министерства Юстиции и Безопасности Нидерландов. Сотрудники IND проведут с тобой беседы о твоих личных данных, гражданстве, маршруте и причинах отъезда из твоей страны. Они проведут расследование твоего личного рассказа и ситуации в твоей стране. После этого будет решено, сможешь ли ты (временно) остаться в Нидерландах или же будешь должен вернуться в свою страну.



В зданиях IND и центрах по приему COA присутствуют **сотрудники охраны**. Их можно узнать по форме. Они обеспечивают твою безопасность. Ты можешь обращаться к ним с вопросами о том, что разрешено или не разрешено в зданиях и на территории IND и COA. Эти сотрудники охраны не имеют влияния на решение по твоему заявлению о предоставлении убежища.



Dienst Terugkeer en Vertrek
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Terugkeer en Vertrek (Служба Репатриации и Депортации) (DT&V) входит в состав Министерства Юстиции и Безопасности Нидерландов. Если IND откажет тебе в убежище, то сотрудник службы DT&V поможет тебе организовать возвращение в страну происхождения.



Internationale Organisatie voor Migratie (Международная Организация по Миграции) (IOM) является независимой организацией, оказывающей всемирную поддержку мигрантам. IOM может оказать тебе помощь, если ты желаешь самостоятельно покинуть Нидерланды. IOM предоставит тебе практическую информацию о возвращении и реинтеграции и поможет организовать твой отъезд из Нидерландов. Ты можешь обратиться за помощью к своему опекуну, сотруднику VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) или адвокату.

Что ожидается от тебя?

Во время процедуры тебе необходимо сообщить о фактах, подтверждающих причины твоего заявления о предоставлении убежища. Тебе также необходимо предоставить службе IND все доказательства, которые у тебя имеются или которые ты можешь получить (например, документы или письма, подтверждающие твои проблемы).

Если с тобой что-то не в порядке, то необходимо, чтобы IND была в курсе, поэтому имеет смысл как можно сообщить в IND об этом. IND постарается оказать тебе оптимальную поддержку, чтобы тебе все-таки удалось пройти процедуру прошения убежища.

Ход процедуры предоставления убежища по дням

В день твоей встречи с IND ты отправишься в офис IND, и твоя процедура убежища начнется.

Ниже указан ход процедуры прошения убежища день за днем.

День 1: первое интервью.

У тебя состоится официальная беседа с сотрудником IND о твоих личных данных, гражданстве и маршруте. Во время этой беседы сотрудник IND задаст тебе вопросы о твоих родителях и иных людях, которые заботились о тебе перед твоим приездом в Нидерланды. Эта беседа называется первое интервью. Если ты желаешь, ты можешь попросить сотрудника VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) присутствовать на первом интервью.

На этой беседе тебе не будут задаваться вопросы о причинах твоего заявления о предоставлении убежища. Эти вопросы будут задаваться на следующей беседе с сотрудником IND (см. день 3). Сотрудник IND будет задавать много детальных вопросов с целью выяснения твоей личности, гражданства и маршрута. Задавая тебе вопросы, сотрудник IND будет проверять, говоришь ли ты правду. У вас уже состоялось регистрационное интервью? Тогда сотрудник IND проверит данные, который ты сообщил на нем и задаст дополнительные вопросы. Подготовьтесь как можно тщательно к первому интервью. Тебе предоставят лишь одну возможность, чтобы четко и полно объяснить, кто ты есть и откуда приехал. Необходимо предоставить твои настоящие сведения и твою дату рождения, а не те, то указаны в поддельном проездном документе. Если ты пользовался подпольным именем, сообщи об этом. Дело в том, что твои документы и твой рассказ будут проверяться. Если IND обнаружит, что твой рассказ не правдив или твои документы не настоящие, то это может сказаться на решении IND, предоставить или не предоставить тебе вид на жительство.

Во время бесед с IND будет присутствовать переводчик. Сотрудник IND задает вопросы на нидерландском языке. Переводчик переводит эти вопросы на тот язык, который ты понимаешь. Переводчик переводит твои ответы на нидерландский язык. Переводчик является независимым лицом и не имеет влияния на ваше заявление о предоставлении убежища. Если ты и переводчик плохо понимаете друг друга, скажи об этом. В таком случае IND пригласит другого переводчика. Необходимо немедленно избежать ситуаций взаимонепонимания в результате того, что ты плохо понимаешь вопросы. Ты получишь через адвоката рапорт первого интервью.

День 2: подготовка ко второму интервью.

Твой адвокат обсудит с тобой рапорт первого интервью. С этой целью адвокату предоставят комнату в офисе IND. Во время этой беседы переводчик будет переводить все то, что сказано тобой и адвокатом. Если в рапорте что-либо отсутствует или неправильно записано, то твой адвокат напишет об этом в письме и направит его в IND. Твой адвокат подготовит тебя ко второй беседе с IND.

День 3: второе интервью.

Вторая беседа с сотрудником IND называется второе интервью. Во время этой беседы ты сможешь рассказать о причинах своего заявления о предоставлении убежища. Эта беседа также состоится в офисе IND. Тебе необходимо рассказать все так, чтобы службы IND поняла, что ты нуждаешься в защите. Расскажи честно, полно и четко о том, что с тобой произошло, и по каким причинам ты не можете получить защиту в своей стране. Если ты не можешь вспомнить точно какое-либо событие, сообщи об этом сотруднику IND. Сотруднику IND известна общая ситуация в твоей стране. Тебе необходимо рассказать о личной ситуации: почему ты нуждаешься в личной защите. Расскажи как можно больше подробностей: мелочи тоже могут иметь огромное значение. Сотрудник IND тоже будет задавать тебе вопросы.

Если у тебя имеются шрамы, физические или психические жалобы, связанные с тем, что с тобой произошло в твоей стране, то тебе необходимо рассказать об этом сотруднику IND. IND может принять решение предложить тебе некое (медицинское) обследование, если IND посчитает это необходимым для оценки твоего заявления. Ты также вправе провести такое обследование по собственной инициативе и на собственные средства. Адвокат поможет тебе в этом.

Необходимо, чтобы ты во время этой беседы четко рассказал, кто может или, наоборот, не может позаботиться о тебе в стране, откуда ты приехал или где ты раньше проживал. Объясни сотруднику IND, почему ты так считаешь. На этой беседе также присутствует переводчик.

Обычно на это беседе присутствует твой адвокат или опекун. Вместо этого ты можешь пригласить какого-либо другого представителя. Ты можешь попросить сотрудника VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) присутствовать на этой беседе. Ты получишь через адвоката рапорт второго интервью.

День 4: обсуждение второго интервью.

Твой адвокат обсудит с тобой рапорт второго интервью. Во время этой беседы переводчик будет переводить все то, что сказано тобой и адвокатом. Если в рапорте что-либо отсутствует или неправильно записано, то твой адвокат напишет об этом в письме и направит его в IND.

День 5: предварительное решение.

IND будет решать, отвечаешь ли ты условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Результат этого решения ляжет в основу твоей последующей процедуры. Существуют три возможности: 1. Ты отвечаешь условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Ты получишь через

адвоката письмо из IND, в котором указано, что твое заявление о предоставлении убежища удовлетворено. Это означает, что ты можешь (временно) проживать в Нидерландах. Твой адвокат объяснит тебе, какие это имеет для тебя последствия.

2. Службе IND необходимо дополнительное время для проведения расследования, и поэтому она не в состоянии принять решение по твоему заявлению о предоставлении убежища в течение восьми дней. IND будет дальше рассматривать твое заявление о предоставлении убежища в Продленной процедуре убежища. Решение по твоему заявлению о предоставлении убежища будет принято позже. Ты получишь другую брошюру с информацией о Продленной процедуре убежища.
3. IND считает, что ты не отвечаешь условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Ты получишь через адвоката письмо из IND, в котором указано, что IND планирует отказать в твоей просьбе о предоставлении убежища. Это письмо называется намерение. В этом письме будут также указаны причины этого предварительного отказа, а также последствия для тебя. Твой адвокат обсудит это письмо с тобой.

День 6: реакция.

Если IND намерено отказать в твоей просьбе о предоставлении убежища, то твой адвокат обсудит с тобой это намерение. Твой адвокат уже обсуждал с тобой такую возможность. После этого твой адвокат может направить в IND письмо с ответной реакцией. Это письмо, содержащее твою официальную реакцию на намерение IND, в которой ты можешь указать, почему ты не согласен.

День 7 и 8: решение.

Прочитав твою ответную реакцию, IND примет решение о том, имеется ли необходимость изменить предварительное решение. Результат этого решения опять ляжет в основу твоей последующей процедуры. IND направит твоему адвокату с результатом своего решения. Твой адвокат объяснит тебе, какие это имеет для тебя последствия. Существуют четыре возможности:

1. Прочитав твою реакцию, IND пришло к выводу о том, что ты отвечаешь условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Ты получишь через адвоката письмо из IND, в котором указано, что твое заявление о предоставлении убежища удовлетворено. Ты можешь (временно) проживать в Нидерландах. Твой адвокат объяснит тебе, какие это имеет для тебя последствия.
2. Службе IND необходимо дополнительное время для проведения расследования, и поэтому она не в состоянии принять решение по твоему заявлению о предоставлении убежища в течение восьми дней. IND будет дальше рассматривать твое заявление о

предоставлении убежища в Продленной процедуре убежища. Ты получишь другую брошюру с информацией о Продленной процедуре убежища.

3. IND остается при своем мнении, что ты не отвечаешь условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Ты получишь через адвоката письмо из IND, в котором указано, что твое заявление о предоставлении убежища не удовлетворено. В этом письме вы получите отдельную информацию о последствиях отказа, что вы можете предпринять и о возможностях возвращения. В этом решении будут также указаны причины этого отказа, а также последствия для тебя. Твой адвокат обсудит это решение с тобой.

4. IND передаст твое досье в службу DT&V. Сотрудники этой службы будут проводить с тобой беседы о возвращении; они выяснят, кто может позаботиться о тебе в стране, откуда ты приехал или где ты раньше проживал. Если ты будешь оказывать содействие этим беседам и расследованию, и DT&V придет к выводу о том, что ты не виноват в том, что не можешь возвратиться в страну происхождения, то служба DT&V сообщит об этом в IND. IND предложит тебе подать заявление о предоставлении вида на жительство на основании политики "не по своей вине" для одиноких несовершеннолетних просителей убежища.

Отзыв твоего заявления.

Ты можешь в любое время отозвать свое заявление. В таком случае рекомендуется связаться с адвокатом или прямо с IND. Если ты отзовешь свое заявление из IND, то вследствие этого ты теряешь свое право право пребывания в Нидерландах за исключением случаев, когда твое пребывание разрешено по иным причинам. Вы аннулировали свое прошение о предоставлении убежища, и вам не разрешено находиться в Нидерландах по иной причине? В таком случае вы должны возвратиться в страну происхождения. Вы останетесь в центре по приему до начала вашей поездки обратно. После того, как вы аннулировали свое прошение о предоставлении убежища, у вас остаётся возможность заново попросить убежище.

После процедуры убежища.

Если IND удовлетворит твое заявление о предоставлении убежища, ты можете (временно) проживать в Нидерландах. Ты получишь вид на жительство. Если тебе пятнадцать лет или старше, то Nidos обеспечит небольшое жилье. Если ты достаточно взрослый, то ты имеешь право работать и самостоятельно искать жилье. COA может

оказать тебе помощь в поисках жилья. До тех пор, пока ты получишь собственное жилье, ты имеешь право жить в центре по приему от COA. IND даст тебе информацию о твоих правах и обязанностях после получения вида на жительство. Твой опекун и сотрудники VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) могут оказать тебе помощь, чтобы связаться с различными инстанциями, например, при поисках жилья, учебного учреждения или работы. VluchtelingenWerk (Организация Помощи Беженцам) может также тебе помочь перевести родственников.

Если IND не удовлетворит твое заявление о предоставлении убежища, ты можешь по совету адвоката подать обжалование в суд в Нидерландах против этого решения. Это означает, что ты официально сообщаем в суд о том, что ты не согласен с решением IND. Ты можете подать ходатайство в суд о том, чтобы тебе разрешили находиться в Нидерландах в течение периода апелляционной процедуры. Адвокат поможет тебе в этом. Далее судья проверит, правильно ли IND применила закон Нидерландов, принимая решение об отказе по твоему заявлению о предоставлении убежища. Во многих случаях ты вправе пребывать в Нидерландах в ожидании решения суда.

Если IND откажет тебе в убежище и ты не подашь апелляционную жалобу против этого решения, то обычно предоставляется 28 дней на то, чтобы покинуть Нидерланды. Ты лично несешь ответственность за возвращение в страну происхождения. Если ты не покинешь страну самостоятельно в пределах указанного срока, то твое возвращение в страну происхождения будет принудительным. Служба Репатриации и Депортации (DT&V) поможет тебе организовать твой отъезд. Вы останетесь в центре по приему до тех пор, как не будет организована ваша поездка обратно.

Если IND откажет по твоему заявлению о предоставлении убежища, ты получишь отдельную брошюру с информацией о возвращении в страну происхождения. Если ты желаешь возвратиться в свою страну добровольно, то свяжись с Internationale Organisatie voor Migratie (Международной Организацией по Миграции) (IOM). IOM предоставит тебе практическую информацию и поможет уехать. IOM обычно проводит часы приема в центре для беженцев. Ты можешь записаться на беседу с одним из сотрудников IOM во многих городах. После процедуры убежища ты также можешь обратиться к своему опекуну или в VluchtelingenWerk (Организацию Помощи Беженцам Нидерландов) за поддержкой и информацией.

Вид на жительство на основании политики "не по своей вине"

Регулярный вид на жительство

Существует специальная политика для несовершеннолетних просителей убежища. Если окажется, что в течение трех лет после подачи заявления о предоставлении убежища ты не можешь вернуться на родину не по своей вине, то ты можешь получить специальный вид на жительство. Чтобы иметь право на этот специальный вид на жительство, так называемый вид на жительство на основании политики "не по своей вине", необходимо удовлетворить несколько условий:

- На твое заявление о предоставлении убежища пришел отказ.
- Тебе было менее 15 лет, когда ты впервые зарегистрировался у властей.
- Тебе меньше 18 лет, и ты не состоишь в браке.
- Ты один в Нидерландах, то есть без родителей и без назначенного тебе за границей опекуна.
- В стране, откуда ты приехал или где ты раньше проживал, нет людей или организаций, которые могут позаботиться о тебе.
- Ты в прошлом уже пытался организовать свое возвращение (один или вместе с опекуном или иным взрослым лицом).
- Ты не виноват в том, что не в состоянии возвратиться в страну, откуда ты приехал или в другую страну, где ты, например, раньше проживал.

Тот факт, что ты удовлетворяешь эти условия, может стать очевидным и до истечения трехлетнего срока с момента подачи заявления об убежище.

Если тебе было больше пятнадцати лет в момент подачи заявления об убежище в Нидерландах, ты также можешь претендовать на регулярный вид на жительство на основании политики "не по своей вине". Например, если ты убедил IND в том, что ты действительно никак не можешь возвратиться в свою страну. Ниже указаны условия:

- Власти твоей страны происхождения или страны, где ты раньше проживал, не дают разрешение на твое возвращение.
- Ты сам проявил инициативу, чтобы добиться содействия властей или получения необходимых документов.
- Ты не можешь уехать по причинам медицинского характера.

Immigratie- en Naturalisatiedienst (Служба Иммиграции и Натурализации) (IND) примет решение, отвечаешь ли ты условиям для получения вида на жительство на основании политики "не по своей вине" для одиноких несовершеннолетних иностранцев.

Вид на жительство для жертв торговли людьми

Ты можешь получить регулярный вид на жительство на ограниченный срок как жертва торговли людьми. Этот вид на жительство имеет временный характер. В таком случае необходимо удовлетворить следующие условия:

- Ты являешься жертвой торговли людьми.
- Ты подал заявление в полицию или участвовал иным способом в уголовном расследовании или преследовании лица, подозреваемого в совершении этого преступления.
- В отношении лица, подозреваемого в совершении преступления, о котором было подано заявление или относительно которого ты оказал какое-либо иное содействие, идет уголовное расследование или процесс преследования.

Immigratie- en Naturalisatiedienst (Служба Иммиграции и Натурализации) (IND) примет решение, отвечаешь ли ты условиям для получения вида на жительство как жертва торговли людьми.

Обработка личных данных

Личные данные - это всевозможная информация о вас. В конце указаны организации, которые работали над этой брошюрой. Эти организации занимаются обработкой личных данных во время рассмотрения вашего запроса, сообщения или просьбы. Они просят вас дать разрешение поделиться вашими данными и с другими организациями или лицами, если в этом есть необходимость. Эти организации используют и хранят ваши данные, и передают их другим организациям, если этого требует закон. В законе о личных данных содержатся обязанности организаций, которые занимаются обработкой ваших данных. Например, они должны аккуратно и безопасно обращаться с вашими данными. В законе о личных данных указаны также и ваши права, например:

- право на доступ к вашим данным у организации;
- получать информацию о том, что организации делают с вашими данными и с какой целью;
- знать, каким организациям передаются ваши личные данные.

Вы хотите получить дополнительную информацию об обработке ваших данных и ваших правах? Обратитесь к вебсайтам этих организаций. Адреса вебсайтов указаны в конце этой брошюры.

Часто задаваемые вопросы

Когда у меня состоится первая беседа с IND?

После регистрации у тебя имеется не меньше трех недель для подготовки к процедуре убежища. На практике тебе придется ждать не менее трех недель до тех пор, пока у тебя состоится первая беседа с IND. В центре по приему от COA или в приемной семье ты получишь письмо от IND с приглашением на первую беседу.

Сколько мне придется ждать решения IND?

Процедура убежища длится минимально восемь рабочих дней. Офисы IND обычно не работают по субботам и воскресеньям, так как то выходные дни. В некоторых случаях IND не может принять решение в течение восьми рабочих дней, например, если ты заболел в течение процедуры убежища. В таком случае IND вправе использовать шесть дополнительных рабочих дней, чтобы принять решение по твоему заявлению о предоставлении убежища.

IND может принять решение дальше рассматривать твое заявление о предоставлении убежища в Продленной процедуре убежища. В таком случае период принятия решения по твоему заявлению о предоставлении убежища составит максимально шесть месяцев с момента подписания тобой заявления о предоставлении убежища. Тогда ты получишь другую брошюру с информацией о Продленной процедуре убежища. Если IND не сможет принять решение в течение шести месяцев, IND уведомит тебя об этом отдельным сообщением. Если IND не приняло решение по твоему заявлению о предоставлении убежища в течение шести месяцев и не уведомило тебя об этом отдельным сообщением, то ты можешь направить в IND письмо с просьбой принять решение по твоему заявлению о предоставлении убежища в течение двух недель. Адвокат поможет тебе в этом. После этого по ходатайству твоего адвоката суд может обязать IND уплатить штраф за каждый день просрочки по принятию решения.

Я предпочитаю рассказать о своих причинах убежища женщине. Возможно ли это?

В Нидерландах ты не можете отказать в контакте мужчине или женщине в повседневной жизни. В нидерландском обществе равно обращаются с мужчинами и женщинами. Этого мы ожидаем и от тебя. Однако если ты предпочитаешь говорить о своих причинах прошения

убежища с сотрудником IND женского пола, то ты можешь сообщить об этом на первом интервью (= беседа с IND). IND постарается постарается обеспечить присутствие переводчика женского пола на втором интервью (=второй беседе). Если ты предпочитаешь поделиться своим рассказом с мужчиной, сообщи об этом на первом интервью с IND. В таком случае IND постарается организовать присутствие сотрудника IND и переводчика мужского пола на втором интервью.

Что мне делать, если я болен?

Если ты болен/больна или беременна, сообщи об этом медсестре во время обследования с целью вынесения медицинской рекомендации (см. брошюру: перед началом процедуры убежища). Это имеет особое значение, если ты болен/больна или предполагаешь, что ты болен/больна инфекционным заболеванием, например: туберкулез, чесотка или гепатит Б. Все, о чем ты говоришь медсестре, является конфиденциальной информацией. Медсестра ни в коем случае не передаст информацию о твоем здоровье третьим лицам без твоего разрешения. Если ты согласен, чтобы медсестра передала эту информацию в IND, то IND сможет учитывать это в случае проведения интервью.

Если ты заболел в ходе процедуры убежища, сообщи об этом своему опекуну, сотруднику COA, IND или VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам). Они могут оказать тебе помощь в поисках подходящей (медицинской) помощи.

Если ты заболел в день твоей беседы с IND или адвокатом, попроси своего опекуна или сотрудника COA сообщить об этом адвокату или в IND.

Имеются ли у тебя вопросы после ознакомления с этой брошюрой?

Ты можешь задать эти вопросы своему опекуну, адвокату или одному из сотрудников COA, VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам) или IND.

У тебя есть жалоба?

Все организации, задействованные в процедуре убежища, работают профессионально и тщательно. Однако если ты считаешь, что к тебе неправильно отнеслась какая-либо организация, то ты можете подать жалобу. Твой адвокат или сотрудник VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) может помочь тебе в этом.

Эта публикация является совместным изданием:

Centraal Orgaan opvang asielzoekers (Центрального Органа по приему беженцев) | www.coa.nl

Dienst Terugkeer en Vertrek (Службы Репатриации и Депортации) | www.dienstterugkeerenvertrek.nl

Immigratie- en Naturalisatiedienst (Службы Иммиграции и Натурализации) | www.ind.nl

Raad voor Rechtsbijstand (Совета по оказанию Юридической помощи) | www.rvr.org

VluchtelingenWerk Nederland (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) | www.vluchtelingenwerk.nl

По заданию:

Министерства Юстиции и Безопасности Нидерландов, управления по Миграционной политике www.rijksoverheid.nl

Из содержания настоящей публикации не может быть извлечено каких-либо прав. Если перевод приводит к различиям в интерпретации, то версия на нидерландском языке превалирует.